

► KKK994500  
KKE994500

UA Інструкції для користувача  
Вбудована автоматична кавома-  
шина

# USER MANUAL



**AEG**

## ПОКАЖЧИК

1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	3
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	5
3. ОПИС ТОВАРУ .....	6
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ.....	7
5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ .....	10
6. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ .....	11
7. ПРИГОТУВАННЯ КАВИ.....	12
8. ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧИНО ТА НАПОЇВ З КАВОЮ ТА МОЛОКОМ.....	14
9. УЛЮБЛЕНІ НАПОЇ.....	14
10. ОЧИЩЕННЯ .....	15
11. ЗНЯТТЯ НАКИПУ.....	19
12. НАПАШТУВАННЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ.....	20
13. ФІЛЬТР ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ.....	21
14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....	22
15. ПОВІДОМЛЕННЯ, ЩО З'ЯВЛЯЮТЬСЯ НА ДИСПЛЕЙ.....	23
16. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	25

## ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали товар від AEG. Ми створили його для забезпечення бездоганної роботи протягом багатьох років завдяки інноваційним технологіям, які допомагають спростити життя, та функціям, яких немає в звичайних машинах. Ми просимо вас витратити кілька хвилин, щоб прочитати це керівництво та мати отримати найкраще від вашої машини.

Відвідайте наш сайт за адресою:



Ви отримаєте поради щодо використання, брошури, інформацію про усунення неполадок і технічну допомогу:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Зареєструйте свій продукт, щоб отримати кращий сервіс:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Купити аксесуари, запасні частини і оригінальні компоненти для вашої машини:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ ТА ТЕХНІЧНА ДОПОМОГА

Завжди використовуйте оригінальні запчастини.

Звертаючись до авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас під рукою є наступна інформація: модель, номер виробу, серійний номер.

Інформацію можна знайти на заводській табличці.



⚠ Попередження / застереження / інформація про техніку безпеки



**i** Загальна інформація та поради



🌿 Екологічна інформація

# 1. ⚠️ ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою і використанням приладу уважно прочитайте надані інструкції. Виробник не несе відповідальності за неправильне встановлення і використання, яке може привести до травми і пошкодження. Завжди тримайте інструкції поруч з приладом для подальшого використання.

## 1.1 Безпека дітей і інших вразливих осіб

Прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під безпосереднім наглядом або не отримали інструкцій з використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Тільки для європейських ринків:

Цей прилад може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, якщо вони знаходяться під наглядом і отримали інструкції по безпечному використанню машини і усвідомили пов'язану з цим небезпеку. Процедури очищення та технічного обслуговування не можуть виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8 років, і постійно не перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій і кабель живлення поза досяжністю дітей віком до 8 років.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом

## 1.2 Загальна безпека

Використання за призначенням: кавомашина призначена для приготування напоїв на основі молока, кави і гарячої води. Будь-яке інше використання приладу вважається неналежним, а значить, небезпечним. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані неправильним використанням машини.

Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після використання; крім того, зовнішня частина маши-

ни може зберігати тепло протягом декількох хвилин, в залежності від використання.

Ретельно очищуйте всі компоненти, приділяючи особливу увагу деталям, які контактують з кавою і молоком.

Процедури очищення та технічного обслуговування не можуть виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

Ніколи не занурювати машину в воду.

**УВАГА:** Щоб уникнути пошкодження машини, не використовуйте лужні миючі засоби під час процедур очищення; використовуйте м'який миючий засіб.

Цей прилад призначений тільки для побутового використання. Він не призначений для використання в приміщеннях, що використовуються в якості кухні для персоналу в магазинах, офісах, інших робочих місцях, на об'єктах "зеленого туризму"; його також не можна використовувати клієнтами в готелях, мотелях, інших житлових приміщеннях, в тому числі в номерах типу "ліжко та сніданок".

У разі пошкодження штепсельної вилки або шнура живлення необхідно запросити негайну заміну в сервісному центрі, щоб уникнути будь-якого ризику.

Машини зі знімним кабелем: уникайте попадання бризок води на роз'єм кабелю живлення або розетку на задній панелі машини.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Моделі зі скляними поверхнями: не користуйтеся приладом, якщо на поверхні є тріщини.

Тільки для європейських ринків:

Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з відповідним досвідом та знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання машини, включаючи дані про всі пов'язані з цим небезпеки.

Коли пристрій не використовується і перед чищенням завжди відключайте пристрій від мережі.



Поверхні, відмічені цим символом, нагріваються під час роботи приладу (символ присутній тільки на деяких моделях).

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



### НЕБЕЗПЕКА!

Це електричний прилад; тому важливо дотримуватися таких попередження з безпеки:

- Ніколи не торкайтеся прилада мокрими руками.
- Ніколи не торкайтеся вилки мокрими руками.
- Переконайтеся, що використовувана розетка завжди знаходиться у вільному доступі, що дозволяє при необхідності відключати прилад.
- Завжди вимикайте безпосередньо і лише з відповідної розетки.
- Ніколи не тягніть за шнур живлення, інакше він буде пошкоджений.
- Щоб повністю відключити пристрій, натисніть на головний вимикач (A10), розташований на боковій стінці прилада в положення 0.
- Якщо кавомашина несправна, не намагайтеся її полагодити.
- Вимкніть пристрій, використовуючи головний вимикач (A10), витягніть вилку з розетки і зверніться до Сервісного центру.



### УВАГА!

Зберігайте всю упаковку (поліетиленові пакети, пінополістирол) в недоступному для дітей місці.



### НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ!

Ця машина виробляє пар і окріп, які можуть утворитися під час її роботи.

Уникайте прямого контакту з бризками гарячої води або гарячою парою. Використовуйте ручки і рукоятки.



### УВАГА!

Не піднімайте кавоварку, коли вона знаходиться поза своєю конструкцією.

Не ставте посуд з легкозаймистими або їдкими рідинами або матеріалами на верхню частину машини. Помістіть приналежності, необхідні для приготування кави (наприклад, мірну ложку), в відповідну підставку.

Не ставте на машину великі предмети, які можуть перешкоджати

руху або дестабілізувати предмети на приладі.



### УВАГА!

Не користуйтеся приладом, коли ви його витягли зі свого місця. Переконайтеся, що машина вимкнена, перш ніж витягати її.

Єдиним винятком є регулювання кавомолки, яку необхідно виконувати, витягнувши прилад зі свого місця (див. Розділ «Регулювання кавомолки»).



Використовуйте тільки оригінальні запчастини та аксесуари або рекомендовані виробником.

## 2.1 Цільове призначення

Ця машина призначена для приготування кави та гарячих напоїв.

Всі інші види використання повинні розглядатися як неналежні.

Ця машина не підходить для комерційного використання.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані неправильним використанням машини.

Ця кавомашина може бути встановлена над вбудованою піччю, якщо остання оснащена охолоджуючим вентилятором ззаду (максимальна потужність мікрохвильового випромінювання: 3 кВт).

## 2.2 Інструкції

Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням машини.

- Зберігайте ці інструкції
- Недотримання цих інструкцій може призвести до опіків або пошкодження приладу.
- Виробник не несе відповідальності за збитки через недотримання цієї інструкції з використання.



Пристрій обладнаний охолоджуючим вентилятором.

Він активується кожного разу, коли подається кави, пар, гаряча вода.

Через кілька хвилин вентилятор вимикається автоматично.

## 2.3 Підключення машини



### НЕБЕЗПЕКА!

Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає зазначеному на табличці значенню на боковій стороні пристрою.  
Підключіть пристрій до правильно встановленої і заземленої розетки з мінімальною напругою струму 10А.  
Якщо електрична розетка не відповідає вилці машини, необхідно попросити кваліфікованого

фахівця замінити розетку на інший відповідний тип.

Для дотримання директив з безпеки необхідно встановити всеполюсний вимикач з мінімальною контактною відстанню 3 мм.  
Не використовуйте подовжувачі або кілька розеток.



### УВАГА!

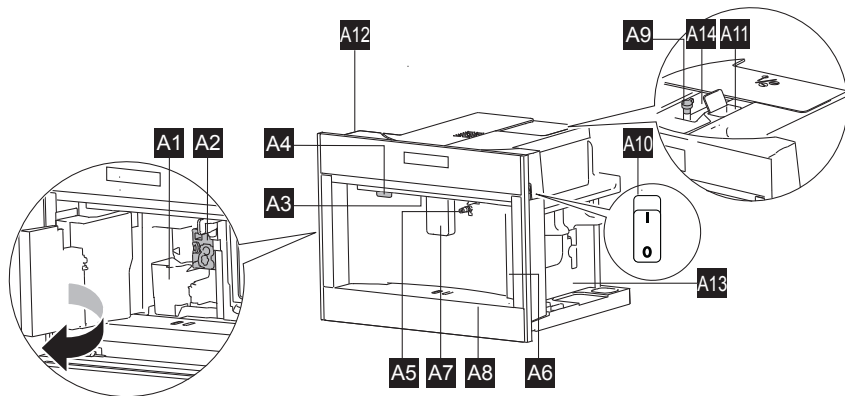
Захисні ізолюючі пристрої повинні бути включені в джерело живлення у відповідності з діючими в країні правилами монтажу.

## 3. ОПИС ТОВАРУ



Дивіться брошуру «Коротке керівництво»

### 3.1 Опис кавомашини

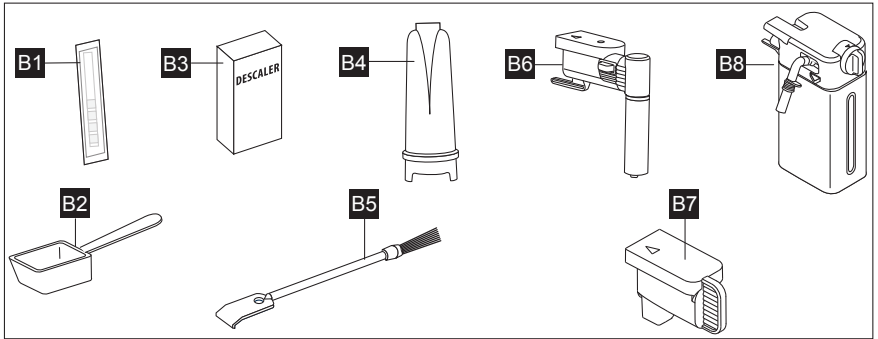


- A1** Ємкість для кавової гуці
- A2** Вузол заварювання
- A3** Освітлення відсіку
- A4** Кнопка ON/OFF/stand-by
- A5** Насадка для гарячої води та пари
- A6** Бачок для води
- A7** Вузол видачі кави (регулюється по висоті)
- A8** Бачок для збору крапель
- A9** Ручка регулювання ступеня помелу

- A10** Загальний вимикач ON/OFF
- A11** Виймка для насипання меленої кави
- A12** Зона для чашок (середня температура 35°C) (\*)
- A13** Відсік для аксесуарів (зліва/справа)
- A14** Контейнер для кавових зерен

(\*) переконайтеся, що режим "економії енергії" вимкнений і що автоматичне вимкнення встановлено на щонайменше 1,5 години

## 3.2 Додаткове приладдя



**B1** Реактивна індикаторна смужка «Тест на загальну жорсткість води»

**B2** Мірна ємність дозатор для меленої кави

**B3** Засіб для видалення накипу

**B4** Фільтр для зменшення жорсткості води (ним укомплектовані деякі моделі)

**B5** Щіточка для чищення

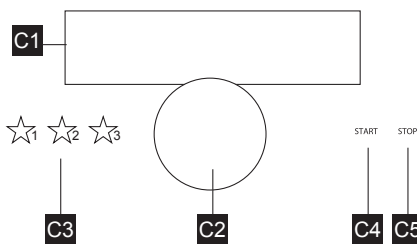
**B6** Вузол подачі гарячої води/пари

**B7** Кришка насадки

**B8** Ємність для молока

## 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

### 4.1 Панель управління



**C1** Дисплей

**C2** Регулятор

**C3** Іконка улюблених напоїв

**C4** Іконка START

**C5** Іконка СТОП

### Функції та налаштування

**C1**  
Дисплей

**C2**  
Регулятор

Поверніть регулятор, щоб відрегулювати налаштування та продивитися меню. Натисніть, щоб підтвердити обрані функції/налаштування. Обрана функція на дисплеї буде підкресленою. Оберіть "Back" (Назад), щоб повернутися в меню на вищій рівень, або "OK", щоб повернутися назад в головне меню.

**C3** Улюблені напої

Щоб зберегти улюблені напої

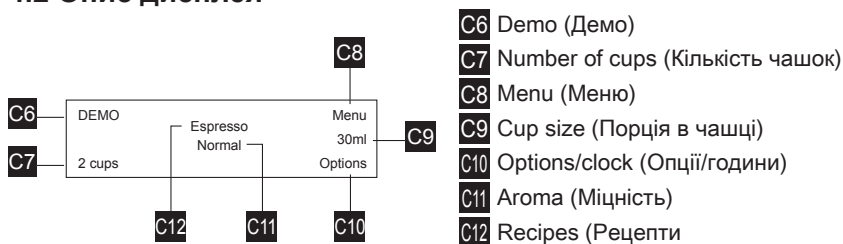
**C4** Start

Щоб розпочати подачу напоїв

**C5** Стоп

Щоб зупинити подачу напоїв

## 4.2 Опис дисплея



### Функції та налаштування

<b>C6</b> Демо Демо	Basic Settings Service (Технічна допомога основних налаштувань) Demo mode (Демонстраційний режим)	Коли активується режим демонстрації, нагрівальні елементи залишаються деактивованими, а кавоварка залишається в безпечному стані для презентації. Необхідно ввести секретний код 2468 для активації та деактивації демонстраційного режиму.	
<b>C7</b> Number of cups / % milk (Кількість чашок / % молока)	1 cup (1 чашка) 2 cups (2 чашки) % milk (% молока)		
<b>C8</b> Меню (Меню)	Cleaning (Очищення)	Rinsing (Промивання)	Start
		Descaling (Видалення накипу)	Start
	Basic Settings (Базові налаштування)	Time of Day (Налаштування годин)	00:00
		Auto Start (Автоматичне увімкнення)	On - Off Set Start time (Налаштувати час запуску)
		Auto Off (Автоматичне вимкнення)	From 15 minutes to 3 hours (Від 15 хвилин до 3 годин)
		Child Lock (Блокування від дітей)	On - Off
		Energy Saving (Енергозбереження)	On - Off
		Cup warmer (Підігрівач чашок)	On - Off
		Lights (Підсвічування)	On Only when brew (Під час подачі) Off
		Water (Вода)	Softener (Фільтр для зменшення жорсткості води) On - Off  Hardness (Жорсткість) Від 1 до 4
		Setup (Конфігурація)	Key tones (Мова) Alarm/Error tones (Гучність клавіш) Buzzer volume (Звук аварійного сигналу/помилки) Buzzer volume (Гучність звуку) Display brightness (Освітлення)
		Service (Технічна допомога)	Demo Mode (Демонстраційний режим) Show software version (Показати версію програмного забезпечення) Statistics (Статистика) Reset favourite (Відмінити улюблене) Reset recipes (Скасувати рецепти) Factory settings (Заводські налаштування)

Функції та налаштування			
<b>C9 Cup size (Порція в чашці) (*)</b>	Small (маленька) Medium (середня) Large (велика) X-Large (дуже велика)		
<b>C10 Options (Опції)</b>	Coffee temperature (Температура кави)	Low (Низька) Medium (Середня) High (Висока) Max (Максимальна)	
	Save as Favourite (Зберегти як улюблений) Keep Changes (Зберегти зміни)		
<b>C11 Aroma (Міцність)</b>	Pre-ground coffee (Попередньо змелена кава) Extra Mild (Надлегка) Mild (Легка) Normal (Середня) Strong (Міцна) Extra Strong (Надміцна)		
<b>C12 Recipes (Рецепти)</b>	Coffee (Кава)	Ristretto Espresso Espresso lungo Long Coffee Americano	
	+ Milk (+ Молоко)	Espresso Macchiato Macchiato Cappuccino Cappuccino Plus Latte Macchiato Flat White Caffe Latte	від 40% до 60% молока від 20% до 80% молока від 20% до 80% молока від 20% до 80% молока від 20% до 80% молока від 40% до 90% молока від 40% до 90% молока
	Specials (Особливі напої)	Hot Milk (Гаряче молоко) Hot Water (Гаряча вода) Steam (Пара) Jug (Кухоль)	

(\*) Кількості, які відображаються на дисплеї, змінюються в залежності від налаштувань кавомолки, від температури та вологості в приміщенні.


## 5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

### 5.1 Перевірки після транспортування

Після розпакування переконайтеся у цілісності приладу та в наявності всіх аксесуарів. Не використовувати прилад у разі присутності явних поломок. Технічна підтримка клієнтів

### 5.2 Первинне очищення

Для проведення випробувань на заводі використовувалася кава. Тому цілком нормально, якщо всередині кавомолки будуть її сліди.

-  Налаштуйте жорсткість води якомога швидше, слідуючи інструкціям в розділі «Налаштування жорсткості води».

### 5.3 Установка кавомашини

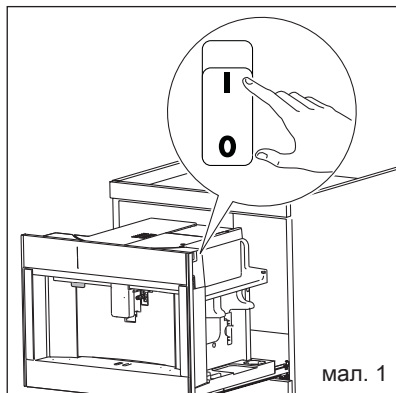


#### УВАГА!

- Установка повинна виконуватися кваліфікованим фахівцем відповідно до чинного законодавства країни, в якій проводиться установка (див. вбудований монтаж).
- Пакувальні елементи (поліетиленові пакети, пінополістирол і т. д.) повинні зберігатися в недоступному для дітей місці.
- Не розміщуйте прилад у місцях, де температура може впасти до 0 ° C або нижче.
- Налаштуйте жорсткість води якомога швидше, слідуючи інструкціям в розділі «Налаштування жорсткості води».

### 5.4 Перше з'єднання

Підключіть прилад до електромережі і переконайтеся, що головний вимикач (A10) на бічній стороні приладу був натиснутий (мал. 1).



Потім поверніть ручку (C2) (мал.2 у швидкій інструкції), щоб вибрати потрібну «Language» (Мову); потім натисніть ручку для підтвердження.

Поверніть регулятор ще раз, щоб вибрати «Display Brightness» (Яскравість), потім натисніть для підтвердження. Поверніть регулятор, щоб встановити рівень від 1 до 5.

Поверніть регулятор, щоб вибрати «Time of day» (Години дня), потім натисніть його для підтвердження. Поверніть регулятор, щоб вибрати «Minute of day» (Хвилини дня), потім натисніть його для підтвердження. Поверніть ручку, щоб встановити поточний час; натисніть для підтвердження.


Поверніть регулятор, щоб обрати «Demo Mode» (демонстраційний режим) або «First Use» (Перше застосування).

Конфігурація першого використання:

- **FILL WATER TANK (НАПОВНІТЬ РЕЗЕРВУАР ВОДОЮ)**: витягти резервуар для води (A6), відкрити кришку, наповнити його до рівня MAX (позначеного на внутрішній стінці резервуара) свіжою водою (мал. 4 Швидка інструкція), закрити кришку та встановити контейнер у прилад;
- На дисплеї відобразиться «Insert the water spout (вставити блок подачі води)»: Перевірити, щоб блок подачі води/пари (B6) був вставлений у розпилювач (A5) (мал. 5 Швидка інструкція) та поставте під ним емність мінімальним об'ємом 100 мл;
- **PLACE A CUP (at least 100ml) UNDER**

THE WATER SPOUT PRESS OK TO START DELIVERING HOT WATER  
(Поставте чашку (щонайменше 100мл) під блок подачі води, Натисніть ОК для подачі гарячої води) - таке повідомлення з'явиться на дисплеї;

- Виберіть ОК для підтвердження. Прилад подає воду з відповідного дозатора, потім автоматично відключається. Тепер кавоварка готова до роботи.

 При першому використанні, ви повинні зробити 4-5 капучино перш, ніж прилад почне надавати відмінний результат.

Коли машина використовується вперше, водяний контур порожній


і машина може бути дуже гучною. Шум зменшується по мірі заповнення контура.

Під час приготування перших 5-6 капучино нормально чути звук киплячої води. Пізніше шум стає нижче.


Для підвищення характеристик приладу ми рекомендуємо встановити фільтр для пом'якшення води (B4), слідуючи інструкціям в розділі «Фільтр для пом'якшення води». Якщо ваша модель не має фільтра, ви можете запросити його в авторизованих сервісних центрах.

## 6. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

З кожним вмиканням кавоварка автоматично виконує цикл розігріву і промивання, який неможливо перервати. Прилад буде готовим до використання лише після виконання цього циклу.

 **НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ**  
Після промивання, з носиків блоку подачі кави (A7), виллється трохи гарячої води. Уникайте прямого контакту з бризками води.

Машина автоматично вимикається через заданий період часу (див. Меню). Якщо ви хочете відключити прилад раніше, натисніть кнопку включення / вимкнення (A4) (мал. 7 Швидка інструкція) З'явиться повідомлення «TURNING OFF.PLEASE WAIT» (Триває вимкнення, зачекайте); потім, якщо необхідно, кавомашина виконує цикл промивання і виходить з режиму очікування.

 Якщо прилад не буде використовуватися протягом певного періоду часу, спочатку злийте водяний контур, а потім відключіть його від електричної мережі наступним чином:

спочатку вимкніть прилад, натиснувши кнопку включення / вимкнення / режим очікування (A4);

відпустіть головний вимикач (A10) на бічній частині машини.


 **УВАГА!**  
В жодному випадку не переми-

кайте головний вимикач (мал. 1), коли прилад увімкнений.

### 6.1 Промивання

Використовуйте цю функцію для очищення носиків блоку подачі кави (A7), а також для очищення та обігріву внутрішнього контуру машини. Поставте ємність мінімальним об'ємом 100 мл під носики блоку подачі кави.

 **НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ!**  
Не залишайте кавомашину без нагляду під час подачі гарячої води.

 Якщо кавоварка не працювала довше 3-4 днів, то коли ви її знову увімкнете, ми вам дуже рекомендуємо виконати 2/3 цикли промивання перед тим, як її використовувати;

Коли очищення завершено, нормально якщо якась кількість води потрапляє в ємність для кавової гуці (A1).

### 6.2 Автоматичне увімкнення

Можна запрограмувати час автоматичного увімкнення для того, щоб прилад був готовий до роботи у запланований вами час (наприклад, вранці), і ви одразу могли зварити каву.

**i** Щоб активувати цю функцію, час уже має бути встановлений правильно.

**i** Коли машина вимикається за допомогою головного вимикача (A10), налаштування автоматичного запуску, якщо він був активований раніше, втрачається.

## 6.3 Енергозбереження

За допомогою цієї функції можна

увімкнути або вимкнути режим енергозбереження. Коли функція активна, вона гарантує найменше споживання енергії, згідно з європейськими нормами.

## 6.4 Температура кави

Використовуйте цю функцію, щоб змінити температуру води, що використовується для приготування кави.

# 7. ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

## 7.1 Кава в зернах



### УВАГА!

Не використовувати зелені, карамелізовані або зацукровані кавові зерна, оскільки вони можуть прилипнути до кавомолки, після чого її подальше застосування стане неможливим.

1. Заповніть контейнер для кавових зерен (мал. 9 Швидка інструкція) кавою в зернах;
2. Розмістити одну чашку (або дві чашки) під носиками блоку подачі кави (A7);
3. Опустіть носики блоку подачі кави, максимально наблизивши їх до чашки. Таким чином, кава буде більш вершковою;
4. Виберіть потрібну каву, повернувши регулятор.  
Виберіть бажану каву:
  - Ristretto
  - Espresso
  - Espresso lungo
  - Long Coffee
  - Americano



5. Налаштуйте міцність, кількість кави і кількість чашок.

6. Натиснути іконку START.

7. Починається приготування. Зображення обраного напою відображається на дисплеї (C1) разом з індикатором виконання, який заповнюється в міру просування процесу приготування.



Поки кавомашина готує каву, можна в будь-який час припинити подачу, натиснувши кнопку СТОП.

Після закінчення приготування, прилад готовий до нового використання.



При використанні пристрою можуть відображатися деякі повідомлення (наповнити контейнер водою, спорожнити контейнер для кавової гуцці і т. д.). Їх значення пояснюється в розділі «Повідомлення на дисплеї».

- Щоб отримати гарячішу каву, див. параграф «Поради для гарячішої кави».
- Якщо кава виходить краплями або рідкою, з невеликою кількістю пінки або занадто холодною, прочитайте рекомендації, наведені в параграфі «Регулювання кавомолки» і в розділі «Пошук та усунення несправностей».
- Ви можете персоналізувати приготування кожної окремої кави.
- Якщо активовано режим «Energy Saving» (Енергозбереження), подача першої кави може зайняти кілька

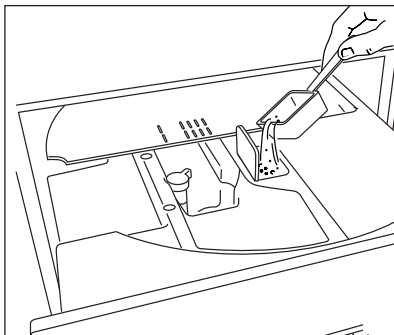
секунд.

## 7.2 Попередньо змелена кави



### УВАГА!

Ні в якому випадку не засипайте мелену каву у вимкнену кавоварку, тому що кави може потрапити всередину і забруднити кавоварку. У цьому випадку машина може пошкодитися.



Поки кавомашина готує каву, можна в будь-який час припинити подачу, натиснувши значок **СТОП**.



### УВАГА!

Під час приготування з'являється повідомлення "ADD PRE-GROUND COFFEE (ДОДАЙТЕ МЕЛЕНУ КАВУ)". Додати одну мірну ложку меленої кави та натиснути **START**.

## 7.3 Регулювання кавомолки

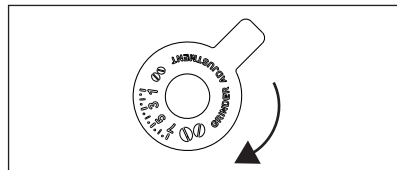
Кавомолку не можна регулювати, принаймні на початковому етапі, тому що її вже було налаштовано на заводі, щоб отримати належне приготування кави.

Однак, якщо після приготування першої кави, кави виявиться не дуже насиченою і з недостатньою піною, а подача буде занадто повільною (крапля за краплею), необхідно буде відрегулювати помел за допомогою ручки регулювання помелу.

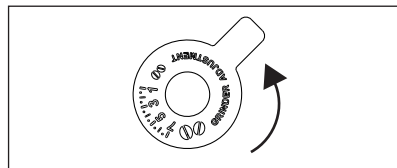


### УВАГА!

Ручку регулювання ступеня помелу слід повертати тільки під час роботи кавомолки (звук помелу) під час початкової фази заварювання кави.



Якщо кави подається занадто повільно або не витікає зовсім, а в версіях з дисплеєм відображається повідомлення **GROUND TOO FINE** (Помел дуже дрібний), поверніть рукоятку помелу на одну або дві поділки за годинниковою стрілкою.



Щоб зробити кави більш вершковою та насиченою, поверніть рукоятку проти годинникової стрілки на одну поділку до цифри 1 (не більше однієї поділки за раз, інакше кави може почати капати)

Ефект від такого налаштування буде відчутний лише після 2 заварених поспіль чашок кави. Якщо після цього регулювання бажаний результат не досягнутий, необхідно повторити коригування, повернувши ручку ще на одну поділку.

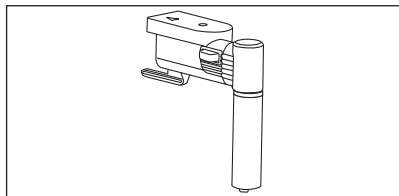
## 7.4 Поради щодо гарячішої кави

Щоб отримати гарячішу кави, рекомендується:

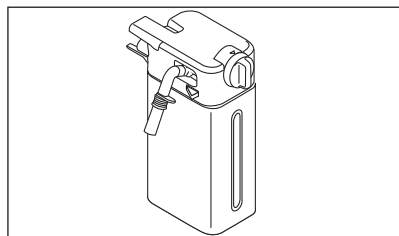
- збільшити температуру кави в меню налаштувань.
- розігріти чашки гарячою водою/паром, використавши функцію гарячої води/пари.

## 8. ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧИНО ТА НАПОЇВ З КАВОЮ ТА МОЛОКОМ

### 8.1 Використання блоку подачі гарячої води /кави



### 8.2 Використання контейнера для молока



1. Зніміть кришку (мал. 16 Швидка інструкція);
2. Наповнити контейнер для молока (B8) достатньою кількістю молока, не перевищуючи рівень MAX (МАКСИМУМ), позначений на ємності. Майте на увазі, що кожна відмітка шкали на стінці ємності відповідає приблизно 100 мл молока;

**i** Щоб отримати гущішу та однорідну пінку, використовуйте знежирене або частково знежирене молоко за температури холодильника (прибл. 5° C).

Якщо увімкнено режим «Energy Saving» (Енергозбереження), перед початком приготування кави буде пауза тривалістю декілька секунд.

3. Упевніться, що трубка всмоктування

молока вставлена правильно в нижню частину кришки контейнера для молока (мал. 16 Швидка інструкція);

4. Знову встановіть кришку на ємність для молока;
5. Зніміть блок подачі гарячої води/пари (B6);
6. Закріпіть контейнер з молоком (B8) до розпилювача (A5) та проштовхніть до упору (мал. 17 Швидка інструкція).
7. Поставте достатньо велику чашку під блоком подачі кави (A7) та насадкою для спіненого молока. Налаштуйте довжину носика подачі молока. Щоб наблизити його до чашки, просто потягніть його вниз (мал. 18 Швидка інструкція).
8. Виконуйте наведені далі інструкції для проведення кожної окремої операції.

Повертаючи ручку регулювання пінки на кришці контейнера для молока, можна обрати кількість молочної піни, яка буде дозуватись під час приготування напоїв. Дотримуйтесь порад, що наведені в таблиці нижче:

Положення ручки	Опис	Рекомендується для ...
	Без пінки	CAFFE LATTE / HOT MILK
	Мін. пінка	LATTE MACCHIATO
	Макс. пінка	CAPPUCCINO / MILK (СПІНЕНЕ МОЛОКО)

**i** Щоб уникнути появи невеликої піни або великої кількості бульбашок в молоці завжди очищайте кришку контейнера для молока і насадку для гарячої води, як описано в розділах 10.10 / 10.11 / 10.12.

## 9. УЛЮБЛЕНІ НАПОЇ

Ви можете зберегти міцність, кількість та% молока у напоях, відповідно до ваших уподобань.

Кнопка "Favourite" (Улюблені напої) на панелі дозволяє користувачеві отримати свої улюблені напої одним дотиком.

Ця функція дозволяє користувачеві зберегти поточні налаштування. (Рецепт та будь-який інший параметр, улюблений для користувача)

Увага: "Save as favourite (Зберегти як улюблений)" не перезаписує поточний рецепт;

скористайтеся "Options / Keep Changes (Опції / Зберегти зміни)", щоб змінити значення за замовчуванням поточного рецепта.

Вибравши зі списку "Save as favourite (Зберегти як улюблений)":

1. На екрані відображається спливаюче вікно з інструкціями. Ви можете скасувати, натиснувши регулятор та вибравши Cancel (Скасувати).
2. На панелі управління, відображаються 3 символи, що блимають



3. Значок "Start" вимкнений.

Обравши позицію:

1. На екрані відображається збережений рецепт, перейменована з префіксом "My".
2. Активується значок збереженої позиції. Підсвічуються також всі попередньо збережені улюблені напої.

3. Значок "Start" активується.

Користувач може перезаписати улюблений напій, вибравши пункт, де вже збережений улюблений напій. У цьому випадку з'явиться спливаюче вікно, щоб підтвердити дію.

У цьому випадку:

- Позиція обраного улюбленого напою починає блимати
- Інші дві іконки вимикаються

Вибравши "NO (НІ)", екран повертається до попереднього екрана - див. Options (Опції): Save as favourite (Зберегти як улюблений) - Saving (Триває збереження)  
Вибравши "YES (ТАК)", екран перемикається на "Швидке налаштування" - див. Options (Опції): Save as favourite (Зберегти як улюблений) - Saving (Триває збереження) Щоб скасувати, виберіть "Menu" / "Basic Settings" / "Service" / "Reset favourites" ("Меню" / "Основні параметри", / "Технічна підтримка" / "Видалити улюблений напій?").

## 10. ОЧИЩЕННЯ



Дивіться брошуру «Коротке керівництво»

### 10.1 Очищення машини

Необхідно періодично мити наступні частини машини:

- внутрішній контур машини;
- контейнер для кавової гущі (A1);
- лоток для крапель (A8);
- резервуар для води (A6);
- носики блоку подачі кави (A7);
- воронку для введення меленої кави (A11);
- заварний вузол (A2), до якого можна отримати доступ, відкривши дверцята для обслуговування;
- контейнер для молока (B8);
- насадку для гарячої води/ пари (A5);
- панель управління.



#### УВАГА!

Для очищення машини не використовувати розчинники, абразивні миючі засоби або спирт. Немає необхідності застосовувати хімічні домішки для чищення кавоварки.

Ні один компонент приладу не можна мити в посудомийній машині, за винятком контейнеру для молока (B8).

Не використовуйте металічні предмети для того, щоб видалити скоринки або відкладення кави, оскільки є небезпека того, що ви подряпаєте металеві або пластмасові поверхні.

### 10.2 Очищення внутрішнього контура кавомашини

У випадку періодів невикористання, що перевищують 3/4 дні, рекомендується перш ніж використовувати пристрій увімкнути його та:

1. Виконайте 2-3 цикли промивання, вибравши функцію "Rinsing" (Промивання).
2. Злийте гарячу воду кілька секунд.



Коли очищення завершено, нормально якщо якась кількість води потрапляє в ємність для кавової гущі (A1).

### 10.3 Очищення контейнеру для кавової гущі

Коли на дисплеї (C1) з'явиться повідомлення "Empty ground container" (Спорожнити контейнер для кавової гущі), контейнер для кавової гущі слід опорожнити та очистити. Поки контейнери не буде очищений, кавомашина не буде готувати каву. Навіть якщо він неповний, повідомлення "Empty ground container" (Спорожнити контейнер для кавової гущі), відображається через 72 години після того, як була приготовлена перша кава. Щоб правильно розраховувались 72 години, кавомашину ніколи не слід вимикати за допомогою основного вимикача (A10). Щоб виконати очищення (при увімкненому приладі):

1. Відкрийте нижні дверцята (якщо вона є), повертаючи їх вниз (мал. 25, Швидка інструкція).
2. Вийміть лоток для крапель (A8) (Мал. 26, Швидка інструкція), злийте його та очистіть.
3. Очистіть контейнер для кавової гущі (мал. 27 Швидка інструкція) та ретельно промийте, щоб видалити всі залишки на дні. Ця операція може виконуватися за допомогою лопатки з іншого кінця щітки (B5).



#### УВАГА!

Коли ви виймаєте лоток для збору крапель, обов'язково необхідно спорожнити також ємність кавової гущі, навіть якщо вона ще не повна. Якщо не виконувати таку операцію, може статися так, що коли Ви будете готувати наступного разу каву, контейнер переповниться, що призведе до засмічення кавомашини.

### 10.4 Очищення піддону для крапель



#### УВАГА!

Лоток для крапель (A8) обладнаний індикатором рівня (червоний), який показує рівень води, що міститься в ньому. Перед тим, як цей індикатор починає виступати з лотка для чашок, треба спорожнити лоток і очистити його, інакше вода може перелитися через край та пошкодити машину, опорну поверхню або навколишню поверхню.

Щоб витягти лоток для крапель, виконайте такі дії:

1. Витягти лоток для збору крапель та контейнер для кавової гущі (A1) (мал. 26 Швидка інструкція);
2. Спорожніть лоток для крапель (мал. 28 Швидка інструкція) та контейнер для кавової гущі, після чого промити їх.

### 10.5 Очищення кавомашини всередині



#### НЕБЕЗПЕКА!

Перед чищенням внутрішніх деталей вимкніть прилад та від'єднайте його від електричної розетки. Ніколи не занурювати машину в воду.

1. Періодично (приблизно, один раз на місяць) перевіряйте, чи не забруднилися внутрішні поверхні кавоварки (для чого треба вийняти лоток для збору крапель - (A8).
2. Якщо необхідно, зняти залишки кави за допомогою щіточки (B5), що іде в комплекті, та губки. Зберіть всі залишки бруду за допомогою пилососа (мал. 29 Швидка інструкція).

### 10.6 Очищення резервуара для води

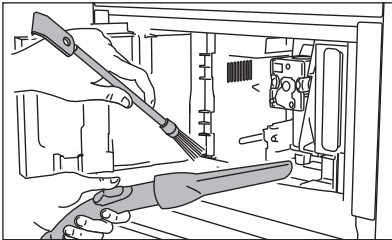
1. Регулярно очищайте резервуар для води (A6) (приблизно один раз на місяць) і кожного разу, коли ви міняєте фільтр для пом'якшення води (B4) (за наявності), вологою тканиною з невеликою кількістю м'якого миючого засобу. Ретельно промийте резервуар перед наповненням та знову вставте його в прилад;
2. Зніміть фільтр (якщо кавоварка ним укомплектована) і прополощіть його проточною водою;
3. Встановіть на місце фільтр (якщо він є), наберіть в бачок свіжої води і встановіть бачок на його місце;
4. (Лише для моделей, які мають фільтр для зменшення жорсткості води) Приготувати приблизно 100 мл гарячої води для того, щоб фільтр знову запрацював.

## 10.7 Очищення носиків блоку подачі кави

1. Регулюйте очищуйте носики блоку подачі кави (A7) губкою або тканиною;
2. Перевіряйте, щоб отвори вузла подачі кави не було засмічені. Якщо буде необхідно, видаліть відкладення кави за допомогою зубочистки.

## 10.8 Очищення воронки для меленої кави

Періодично перевіряти (приблизно один раз на місяць), щоб воронка для засипання меленої кави (A11) не була засміченою. Якщо необхідно, зняти залишки кави за допомогою щітки (B5), що іде в комплекті.



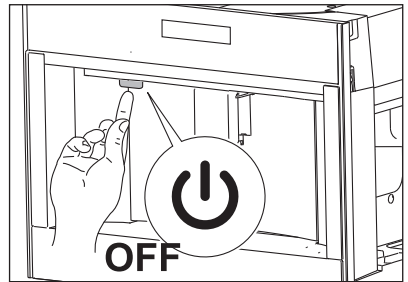
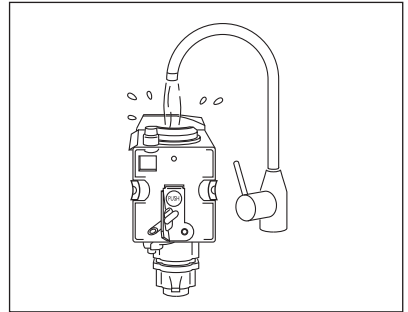
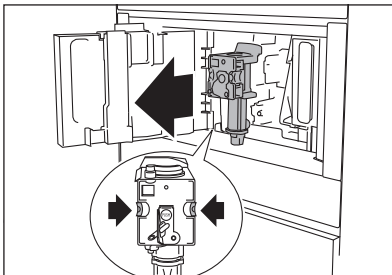
## 10.9 Очищення заварювального блоку

Заварювальний блок потрібно чистити хоча б раз на місяць.



### УВАГА!

Заварювальний блок (A2) не можна знімати, коли машина увімкнена. Не витягувати вузол силою.



1. Перевірте правильність вимкнення прилад.
2. Відкрийте дверцята для обслуговування.
3. Витягти лоток для збору крапель та контейнер для кавової гущі (мал. 26 Швидка інструкція).
4. Натисніть два кольорових важеля розблокування всередину; одночасно зніміть заварювальний блок (мал. 31, Швидка інструкція).



### УВАГА!

Не використовуйте рідкий миючий засіб для очищення заварювального блоку. Це може фактично видалити змащення всередині поршня.

5. Замочіть заварювальний блок у воді приблизно на 5 хвилин, потім змийте (мал. 32, Швидка інструкція).
6. Після очищення вставте заварювальний блок (A2) на місце, встановивши його на внутрішню опору та на нижній штифт, після чого натисніть на напис PUSH, поки блок не зафіксується на місці.



Якщо вам важко вставити заварювальний блок, ви повинні адаптувати його до потрібного розміру, перш ніж вставити його, міцно натиснувши його зверху та знизу.

- Після того, як ви вставили заварювальний блок, переконайтеся, що дві кольорові важелі розблокування вставилися на місце.
- Знову встановити ємкості для збору крапель та для збору кавової гущі.
- Зачинити дверцята для обслуговування.

## 10.10 Очищення контейнера для молока (B8)

**i** Кожного разу, коли кавоварка готує молочний рецепт, вона автоматично просить очистити контур кухля по завершенню приготування. Встановіть регулятор кухля для молока в положення CLEAN.

Очищувати контейнер для молока після кожного приготування молока, як описано нижче:

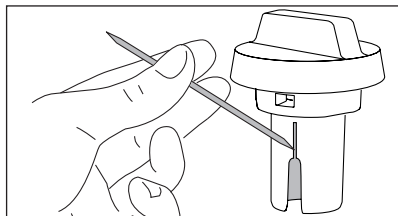
- Підніміть і зніміть кришку;
- Зніміть контейнер для молока (B8) з термічної оболонки, зачепивши за дві бокові точки.



### УВАГА!

Термічну оболонку не можна наповнювати або занурювати в воду. Очищувати тільки вологою ганчіркою.

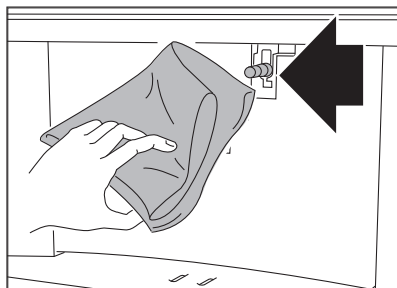
- Зніміть насадку для молока і всмоктувальну трубку (мал. 33, Швидка інструкція).
- Поверніть ручку регулювання пінки за годинниковою стрілкою до положення "INSERT", а потім витягніть.
- Ретельно вимити усі компоненти спіноувача молока гарячою водою або за допомогою делікатних м'яких засобів. Всі деталі можна мити в посудомийній машині а також контейнер, склавши їх у верхній кошик посудомийної машини. Переконайтеся, що в канавці та в порожній зоні під регулятором немає залишків молока.



При необхідності очистіть канавку зубочисткою.

- Промити всередині гніздо ручки регулювання пінки та з'єднувальний отвір спіноувача молока.
- Також перевірте, щоб трубка для збору молока і трубка подачі молока не були засмічені залишками продукту.
- Зберіть регулятор так, щоб стрілка співпадала з написом INSERT трубки подачі та трубки всмоктування молока.
- Вставте контейнер для молока у термічну оболонку.
- Знову встановіть кришку на контейнер для молока.

## 10.11 Чищення форсунки гарячої води та пари



Необхідно чистити форсунку (A5) після кожного приготування молочного напою, видаляючи залишки молока, відкладені на ущільненні.

## 10.12 Очищення блоку подачі гарячої води/пари після використання

Помийте блок подачі гарячої води / пари (B6) кожен раз після використання, щоб запобігти утворенню залишків молока або його засмічення.

- Поставте ємність під блок подачі гарячої води / пари і злийте невелику кількість води. Зупиніть подачу гарячої води, натиснувши кнопку STOP (СТОП).
- Зачекайте кілька хвилин, поки блок подачі гарячої води / пари не охолоне, потім витягніть його. Підтримуйте блок подачі однією рукою, а капучинатор іншою рукою, потім потягніть його вниз.
- Також зніміть форсунку для пари, потягнувши її вниз.
- Переконайтеся, щоб отвір форсунки

не був забитий. При необхідності почи-  
стіть його за допомогою зубочистки.

- Ретельно промийте компоненти блоку подачі губкою і теплою водою.

- Вставте насадку і капучинатор в блок подачі, штовхаючи його вгору і повер-  
таючи за годинниковою стрілкою до  
фіксації.

## 11. ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ



### УВАГА!

Перед тим, як видаляти накип,  
прочитайте інструкцію і етикетку  
засобу для видалення накипу на  
упаковці цього засобу.

Необхідно використовувати тільки  
засіб для видалення накипу,  
дозволений виробником (код  
**9029798718 M3VICD200**) Інтер-  
нет-магазин AEG: [www.aeg.com/  
shop](http://www.aeg.com/shop).

Використання невідповідних засо-  
бів для видалення накипу, а також  
нерегулярне видалення накипу,  
може призвести до виникнення  
дефектів, на які не поширюється  
гарантія виробника.

Видаліть накип з машини, коли на дис-  
плеї з'явиться повідомлення «PLEASE  
DESCALE YOUR MACHINE» (видалити  
накип з приладу). Щоб негайно видалити  
накип, натисніть «DESCALE» (видалити  
накип) і дотримуйтесь інструкції кроку 4:

Щоб отримати доступ до меню видален-  
ня накипу:

- Поверніть регулятор (C2), щоб  
обрати "Menu (Меню)", після чого  
натисніть на регулятор для підтвер-  
дження.
- Виберіть «Cleaning (Очищення)» і  
підтвердіть.
- Встановіть «Descaling (Видалення  
накипу)» і підтвердіть.
- Виберіть «Start» (Старт), щоб за-  
пустити цикл очищення від накипу,  
потім виконайте вказівки на екрані;
- «REMOVE FILTER (ЗНИМІТЬ ФІЛЬТР)»  
(якщо він активований); витягніть  
контейнер для води (A6), зніміть  
фільтр для пом'якшення води (B4)  
(якщо він є) та спорожніть контейнер  
для води. Натисніть "NEXT (далі)";
- «ADD DESCALER (UP TO LEVEL A)  
AND WATER (UP TO LEVEL B) (ДОД.  
ДЕКАЛЬЦИНАТОР DE'LONGHI  
(РІВЕНЬ A) ТА ВОДУ (ДО РІВНЯ B)»;  
Налийте засіб для видалення накипу  
в контейнер для води до рівня A ,

позначений всередині контейнера  
(що дорівнює одній 100 мл упаковці),  
потім додайте води (один літр) до  
рівня B та вставте контейнер для  
води на місце.

- НАТИСНІТЬ YES (ТАК);
- PLACE 2.5L CONTAINER UNDER  
SPOUTS. PRESS OK TO START  
DESCALING (Поставте ємність об'є-  
мом 2,5 л під блок подачі. Натисніть,  
щоб розпочати видалення накипу):  
Під блок подачі гарячої води/пари  
(B6) та під блок подачі кави (A7) по-  
ставте ємність мін. об'ємом 2,5 літри;



### НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ!

З блоку подачі гарячої води/  
пари а також з блоку подачі кави  
виходить гаряча вода, що містить  
кислоту. Будьте обережні та  
намагайтеся уникнути контакту з  
цим розчином.

- Натисніть «OK» щоб підтвердити,  
що ви додали розчин для видалення  
накипу. На дисплеї з'явиться напис  
DESCALING UNDERWAY (ТРИВАЄ  
ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ). Запускаєть-  
ся програма видалення накипу, і рі-  
дина для видалення накипу виходить  
з блоку подачі кави і гарячої води /  
пари. Автоматично виконується серія  
промивань і перерв для видалення  
всіх кальцинованих залишків всере-  
дині кавомашини;
- Приблизно через 25 хвилин прилад зупи-  
няє цикл видалення накипу:
- RINSE AND FILL WATER TANK UP  
TO MAX LEVEL (Промити та напов-  
нити резервуар для води до макс.  
рівня): тепер прилад готовий до про-  
мивання свіжою водою. Спорожніть  
контейнер, який використовується  
для збору розчину для видалення  
накипу. Зніміть резервуар для води,  
спорожніть, промийте під проточною  
водою, долийте свіжу воду до макси-  
мального рівня, потім знову вставте  
в машину;
  - PLACE 2.5L CONTAINER UNDER  
SPOUTS. PRESS OK TO START

- RINSING (Поставте ємність 2,5л під блок подачі. Натисніть Ок, щоб почати промивання): Поставте порожній контейнер, який використовується для збору розчину для видалення накипу, під блок подачі кави і блок подачі гарячої води / пари (мал. 8 Швідка інструкція), потім натисніть кнопку ОК;
12. Спочатку гаряча вода виходить з блоку подачі кави, а потім з блоку гарячої води/пари, а на дисплеї відображається напис "RINSING (ПРОМИВАННЯ)";
  13. Коли вода в резервуарі закінчилася, злийте контейнер, використаний для збору промивної води;
  14. (Якщо фільтр встановлений) INSERT FILTER INTO ITS HOUSING (Вставте фільтр у гніздо і натисніть до упору. Натисніть "Next (Далі)" і витягніть резервуар для води. Встановіть фільтр для пом'якшення води, якщо перед цим ви його витягли);
  15. FILL WATER TANK UP TO MAX LEVEL (Наповнити резервуар для води до макс. рівня): Наповніть резервуар для води до макс. рівня свіжою водою;
  16. INSERT WATER TANK (Вставте резервуар для води) Вставте на місце резервуар для води;
  17. PLACE 2.5L CONTAINER UNDER SPOUTS. PRESS OK TO START RINSING (Поставте ємність 2,5л під блок подачі. Натисніть Ок, щоб почати промивання): Поставте порожній контейнер, який використовується для збору розчину для видалення накипу, під блок подачі гарячої води / пари, потім натис-
- ніть кнопку ОК;
18. Гаряча вода виходить з блоку гарячої води/пари, а на дисплеї відображається напис "RINSING (ПРОМИВАННЯ)";
  19. EMPTY DRIP TRAY (Спорожнити лоток для крапель): Після промивання зніміть, спорожніть і знову вставте лоток (A8) і ємність для відходів кави (A1). Натисніть ОК;
  20. DESCALE COMPLETED (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ ЗАВЕРШЕНО);
  21. Натисніть ОК; Прилад вимкнеться. Процедура видалення накипу завершена.



Якщо цикл зняття накипу завершиться неправильно (напр. відсутність електроенергії), рекомендуємо повторити цикл;

Присутність води в ємності для збору кавової гущі (A1) після завершення циклу видалення накипу, є нормальним явищем.

Пристрій вимагає третього промивання, якщо резервуар для води не був заповнений до максимального рівня: це необхідно для того, щоб у внутрішніх контурах пристрою не було розчину для видалення накипу. Перед початком промивання не забудьте спорожнити лоток для крапель;

Машина може повідомляти про необхідність видалення накипу через короткий проміжок часу. Це нормально і залежить від передової системи контролю прилада.

## 12. НАЛАШТУВАННЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ

Повідомлення PLEASE DESCALE YOUR MACHINE (Видаліть накип з приладу) відображається через передбачений проміжок часу, який залежить від жорсткості води.

Машина має попередні заводські налаштування на 4 рівень жорсткості. За бажанням можна запрограмувати машину у залежності від реальної жорсткості води мережі водопостачання у різних регіонах, що може зменшити частоту проведення процедури зі зняття накипу.

### 12.1 Вимірювання жорсткості води

1. Витягніть відповідну смужку теста загальної жорсткості "Total hardness test" (B1) з пакування.
2. Опустіть всю смужку в склянку з водою на одну секунду.
3. Витягніть смужку з води та трохи струсити її. Через приблизно одну хвилину ви побачите 1, 2, 3 або 4 квадратики червоного кольору, у залежності від жорсткості води. Кожен квадратик відповідає одному рівню.

## 12.2 Регулювання жорсткості води

1. Поверніть регулятор (C2), щоб обрати "Menu (Меню)", після чого натисніть на регулятор для підтвердження.
2. Оберіть "Basic Settings (Базові налаштування)", натисніть, щоб підтвердити, оберіть "Water (Вода)" та

підтвердіть.

3. Оберіть "Hardness (Жорсткість)" та встановіть потрібний рівень від 1 до 4 (Рівень 1 = м'яка вода; рівень 4 = дуже жорстка вода);

Тепер ваша машина перепрограмована згідно нових налаштувань жорсткості води.

## 13. ФІЛЬТР ДЛЯ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

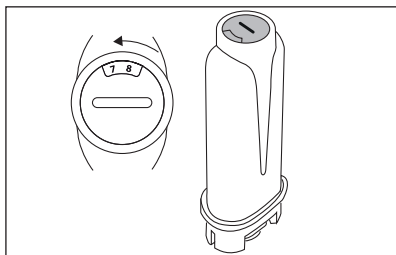
Деякі моделі оснащені фільтром для пом'якшення води (B4). Якщо у вашій моделі його немає, радимо вам придбати фільтр в Сервісному центрі. (код 9029798726 M3VICF200) Інтернет-магазин AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).

Для правильного використання фільтра дотримуйтесь інструкцій, що наведені нижче.

### 13.1 Встановлення фільтра

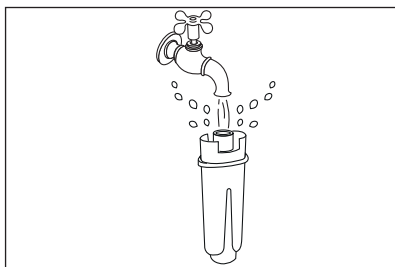
1. Вийміть фільтр (B4) з пакування;
2. Поверніть регулятор (C2), щоб обрати "Menu (Меню)", після чого натисніть на регулятор для підтвердження.
3. Оберіть Basic Settings (Базові налаштування), натисніть для підтвердження, оберіть "Water (Вода)" та підтвердіть.
4. Оберіть "Softener (Пом'якшувальний фільтр)" та встановіть на ON.
5. TURN DATE INDICATOR TO DISPLAY NEXT 2 MONTHS (Поверніть індикатор дати, щоб відобразити наступні 2 місяці)

Повернути диск з календарем так, щоб відобразились наступні 2 місяці використання. Натисніть ОК;

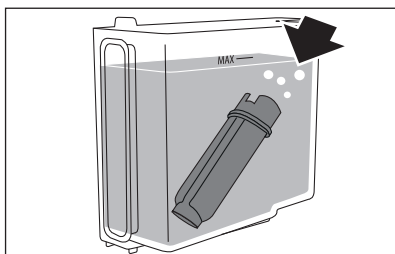


- i** При нормальному використанні кавомашини строк експлуатації фільтра триває приблизно два місяці. Якщо кавомашина не використовувалася, а фільтр був встановлений, його максимальний строк становитиме 3 тижні.

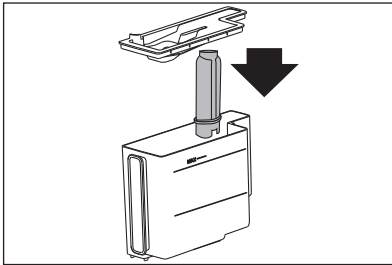
6. RUN WATER INTO FILTER HOLE\ UNTIL IT COMES OUT FROM OPENINGS (Налийте воду у отвори, поки вона не вилитиметься зі щілин) Щоб активувати фільтр, необхідно промити його проточною водою, як зазначено на малюнку, поки вода не буде виходити з бічних отворів більше однієї хвилини. Натисніть ОК;



7. Дістаньте резервуар (A6) з приладу і заповніть його водою.
8. IMMERSE FILTER IN THE WATER TANK LETTING AIR BUBBLES ESCAPE (Занурте фільтр у контейнер та дайте вийти повітря): Введіть фільтр у бачок для води і опустіть його повністю у воду приблизно на десять секунд, при цьому потроху нахилийте і стискайте фільтр для того, щоб виходили повітряні бульбашки. Натисніть ОК;



9. INSERT FILTER INTO ITS HOUSING AND PUSH IT DOWN TO THE BOTTOM (Вставте фільтр у гніздо та натисніть до упору): Вставте фільтр у гніздо та натисніть до упору. Натисніть ОК;



10. INSERT WATER TANK (Вставте резервуар для води) Закрийте резервуар кришкою і встановіть його на своє місце.
11. PLACE 0.5L CONTAINER UNDER SPOUTS AND PRESS OK TO FILL FILTER (Поставте ємність 0,5л та натисніть ОК, щоб наповнити фільтр: Поставте контейнер під блок подачі гарячої води/пари (B6), після чого натисніть ОК. подача починається та закінчується автоматично.

### 13.2 Заміна фільтра

Замініть фільтр (B4), коли на дисплеї відображається повідомлення REPLACE SOFTENER FILTER (Замініть фільтр для води).

Щоб замінити його, виконайте наступне:

1. Виконайте процедуру "Зняття фільтра" (параграф 13.3);
2. Витягні резервуар (A6) та зношений

фільтр;

3. Дістаньте новий фільтр з упаковки;
4. Виконайте процедуру "Встановлення фільтра" (параграф 13.1).



Через два місяці використання (див. індикатор дати), якщо прилад не використовувався протягом 3 тижнів, виконайте процедуру заміни фільтра, навіть, якщо прилад не повідомляє про необхідність заміни.

### 13.3 Зняття фільтра

Якщо ви бажаєте користуватися кавоваркою без фільтра (B4), необхідно його зняти і ввести дані про відсутність фільтра в пам'ять системи управління кавоварки. Виконайте наступні дії:

1. Витягти бачок (A6) та зношений фільтр; вставте бачок на місце.
2. Поверніть регулятор (C2), щоб обрати "Menu (Меню)", після чого натисніть на регулятор для підтвердження.
3. Оберіть "Basic Settings (Базові налаштування)", натисніть, щоб підтвердити, оберіть "Water (Вода)" та підтвердіть.
4. Оберіть "Softener (Пом'якшувальний фільтр)" та підтвердіть.
5. ПОВЕРНІТЬ РЕГУЛЯТОР (C2), ЩОБ ОБРАТИ OFF (ВИМК.) ТА ПІДТВЕРДІТЬ.



Через два місяці використання (див. індикатор дати), якщо прилад не використовувався протягом 3 тижнів, виконайте процедуру заміни фільтра, навіть, якщо прилад не повідомляє про необхідність заміни.

## 14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 220-240 V~ 50-60 Гц макс. 10A  
 Вживана потужність: 1350Wt  
 Тиск: 15 bar  
 Об'єм бачка з водою: 2.5 літрів  
 Габарити: ДхШхГ: 594x454x412мм  
 Вага: 20 кг

### УТИЛІЗАЦІЯ



Прилад не можна утилізувати як побутові відходи, його слід здати в сертифікований центр роздільного збору та переробки.



Цей прилад відповідає Регламенту ЄС 1935/2004, що стосується матеріалів та виробів, призначених для контакту з харчовими продуктами.

## 15. ПОВІДОМЛЕННЯ НА ДИСПЛЕЇ

Повідомлення на дисплеї	Можлива причина	Усунення
FILL WATER TANK (Наповніть контейнер для води)	Води в резервуарі (A6) недостатньо.	Заповнити резервуар для води та/або правильно його встановити, натиснувши до упору до фіксації.
EMPTY GROUND CONTAINER (ОЧИСТИТИ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КАВОВОЇ ГУЩІ)	Контейнер для кавової гущі (A1) заповнений.	Опорожнити контейнер для гущі, лоток для крапель (A8), очистити їх, а потім вставити на місце. Важливо: При знятті піддону для крапель обов'язково завжди чистити контейнер для кавової гущі навіть, якщо він трішки заповнений. Якщо не виконувати таку операцію, може статися так, що коли Ви будете готувати наступного разу каву, контейнер переповниться, що призведе до засмічення кавомашини.
INSERT GROUND CONTAINER (ВСТАВИТИ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КАВОВОЇ ГУЩІ)	Після чищення не було встановлено ємність кавової гущі (A1).	Витягнути лоток для крапель (A8) та вставте контейнер для кавової гущі.
ADD PRE-GROUND COFFEE (ДОДАТИ МЕЛЕНУ КАВУ)	Було обрано функцію «Pre-ground coffee» (мелена каву), але у воронку (A11) не засипали мелену каву.	Засипте попередньо мелену каву в воронку та повторіть операцію
	Воронка (A11) для меленої кави заблокована.	Очистіть воронку, використовуючи щіточку (B5), як описано в розділі "Очищення воронки для меленої кави".
FILL BEAN CONTAINER (НАПОВНІТЬ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН)	Кавові зерна скінчилися.	Заповніть контейнер для кавових зерен (мал. 9 Швидка інструкція).
GROUND TOO FINE (ДУЖЕ ДРІБНИЙ ПОМЕЛ) ADJUST GRIND LEVEL (ВІДРЕГУЛЮЙТЕ КАВОМОЛКУ)	Помел дуже дрібний, тому каву подається занадто повільно або зовсім не виходить.	Повторіть подачу кави та поверніть ручку регулювання ступеня помелу на одну поділку за годинниковою стрілкою до цифри "7" під час роботи кавомолки. Якщо після приготування щонайменше 2 чашок кави, подача все ще дуже повільна, повторіть процедуру виправлення, повертаючи ручку регулювання помелу, повернувши її ще на одну поділку, доки подача не буде правильною (див. розділ "Регулювання кавомолки"). Якщо проблема залишається, перевірте, чи резервуар для води (A6) вставлений до упору.
	Якщо є пом'якшувальний фільтр для води (B4), може статися так, що з нього вийшло повітря всередину системи, що і стало причиною блокування подачі.	Встановіть блок подачі гарячої води/пари (B6) в кавоварку та злийте з неї трохи води, поки потік не стане рівномірним.

Повідомлення на дисплеї	Можлива причина	Усунення
TOO MUCH POWDER (НАДЛИШОК ПОРОШКУ)	Було використано забагато кави.	Оберіть меншу міцність або зменшіть кількість меленої кави (максимум 1 мірна ложка).
INSERT THE WATER SPOUT (ВСТАВИТИ ВУЗОЛ ПОДАЧІ ВОДИ)"	Блок подачі води (B6) не вставлений або вставлений неправильно	Правильно вставити блок подачі води до упору.
INSERT MILK CONTAINER (ВСТАВИТИ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЛОКА)	Контейнер для молока (B8) встановлено неправильно.	Вставте контейнер для молока до упору (мал. 17Швидка інструкція).
INSERT BREWING UNIT (ВСТАНОВІТЬ ЗАВАРНИЙ ВУЗОЛ)	Після очищення ви не вставили заварувальний блок (A2).	Встановити заварний вузол, як описано в розділі "Очищення заварувального блоку".
AIR BUBBLE ALARM (СИГНАЛ ПРО НАЯВНІСТЬ ПОВІТРЯ)	Гідравлічна система по-рожня	Натисніть ОК, щоб злити воду з насадки (B6), до тих пір, поки вона не буде литися нормальним потоком. подача закінчується автоматично. Якщо проблема залишається, перевірте, чи резервуар для води (A6) вставлений до упору.
TURN THE MILK FROTH ADJUSTMENT DIAL TO <CLEAN> TO START CLEANING (ПОВЕРНІТЬ РЕГУЛЯТОР МОЛОЧНОЇ ПІНКИ НА <CLEAN>, ЩОБ ПОЧАТИ ОЧИЩЕННЯ)	Щойно завершилася подача молока, тому необхідно очистити внутрішні трубки контейнера для молока.	Повернути регулятор пінки на напис CLEAN.
TURN THE MILK FROTH ADJUSTMENT DIAL TO MILK (ПОВЕРНІТЬ РЕГУЛЯТОР ПІНКИ В ПОЛОЖЕННЯ MILK)	Контейнер для молока був вставлений з регулятором пінки в положенні CLEAN.	Поверніть регулятор у відповідне положення бажаної пінки.
PLEASE DESCALE YOUR MACHINE (ВИДАЛІТЬ НАКИП З КАВОВАРКИ)	Нагадує про необхідність зняття накипу.	Натисніть DESCAL (Видалити накип), щоб почати видалення накипу
REPLACE SOFTENER FILTER (ЗАМІНІТЬ ФІЛЬТР ДЛЯ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ)	Фільтр для зменшення жорсткості води (B4) зносився.	Натисніть ОК, щоб замінити або зняти фільтр, або ESC, щоб виконати процедуру пізніше. Дотримуйтеся інструкцій, наведених в розділі "Фільтр для пом'якшення води".
GENERAL ALARM: REFER TO USER MANUAL (ЗАГАЛЬНИЙ АВАРІЙНИЙ СИГНАЛ: ДИВ. ІНСТРУКЦІЮ)	Внутрішня частина машини дуже забруднена.	Старанно почистіть кавоварку, як описано в розділі "Очищення". Якщо після чищення на дисплеї знов з'являється повідомлення, необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

## 16. ІНСТРУКЦІЯ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Нижче наведені деякі можливі несправності.

Якщо ж проблему не вдається вирішити в описаний спосіб, потрібно звернутися до Служби технічної допомоги.

Несправність	Можлива причина	Усування
Кава не є гаряча.	Чашки не були попередньо підігріті.	Розігріти чашки, обливши їх гарячою водою (використавши функцію гарячої води).
	Заварний вузол охолонув, тому що минуло 2-3 хвилини після приготування попередньої порції кави.	Перед тим, як робити каву, нагрійте заварний вузол, промивши його за допомогою спеціальної функції промивання
	Температура кави встановлена на низьку температуру.	Збільшити температуру кави в меню налаштувань.
Кава рідка або мало піни.	Занадто грубий помел кави.	Поверніть ручку регулювання ступеня помелу на одну поділку проти годинникової стрілки до цифри "1", під час роботи кавомолки. Кожного разу повертати ручку тільки на одну поділку до тих пір, поки досягнете бажаної якості кави. Ефект буде відчутним лише після приготування 2 порцій кави (див. Розділ "Регулювання кавомолки").
	Кава не підходить.	Використовувати каву для компресійних кавоварок («еспресо»).
Кава ллється надто повільно або виходить по краплі.	Занадто дрібний помел кави.	Поверніть ручку регулювання ступеня помелу на одну поділку проти годинникової стрілки до цифри "7" під час роботи кавомолки. Кожного разу повертати ручку тільки на одну поділку до тих пір, поки досягнете бажаної якості кави. Ефект буде відчутним лише після приготування 2 порцій кави (див. Розділ "Регулювання кавомолки").
Кава не виходить з одної або з обох форсунок блоку подачі кави.	носики блоку подачі кави (A7) засмітилися.	Прочистити носики за допомогою зубочистки.

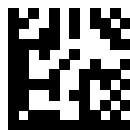
Несправність	Можлива причина	Усунення
Прилад не вмикається	Вилка не вставлена в розетку.	Увімкніть вилку в розетку.
	Головний вимикач (A10) не увімкнений.	Натисніть на головний вимикач (мал. 1).
Не можна витягти заварувальний блок	Вимкнення було виконано неправильно	Вимкніть прилад, натиснувши на кнопку ON/OFF/stand-by очікування (A4)
По завершенню видалення накипу, прилад потребує третього промивання	Під час двох попередніх циклів промивання, резервуар (A6) не був наповнений до рівня MAX	Виконайте запит прилада, пере цим зливши лоток для крапель (A8), щоб запобігти переливання води.
Молоко не виходить з трубки подачі	Кришка контейнера для молока (B8) порожня	Очистіть кришку контейнера для молока, як описано в розділі "Очищення контейнера для молока".
В молоці присутні великі бульбашки або молоко бризкається, виходячи з трубки подачі молока або утворюється мало молочної піни	Молоко недостатньо холодне, не частково знежирене або не знежирене.	Використовуйте знежирене або частково знежирене молоко при температурі холодильника (приблизно 5° C). Якщо результат незадовільний, спробуйте взяти молоко іншого виробника.
	Ручка регулювання пінки не відрегульована правильно.	Відрегулювати, слідуючи інструкціям, наведеним у розділі "Регулювання кількості пінки".
	Кришка контейнера для молока або ручка регулювання кількості пінки забруднилися	Очистіть кришку контейнера для молока та ручку регулювання пінки, як описано в розділі "Очищення контейнера для молока".
	Форсунка гарячої води/пари (A5) забруднилися	Почистіть форсунку, як описано в розділі "Очищення форсунки гарячої води/пари".
Прилад не використовується та видає звуки витоку пари	Кавоварка готова до використання або вона була нещодавно вимкнена, і кілька крапель конденсату потрапляють у ще гарячий випарник	Це частина нормальної роботи. Щоб обмежити явище, спорожніть лоток для крапель.



[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



**КОД ДЕМО 2.4.6.8**



5713244231\_0319



**AEG**